

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 24 (2017)  
**Heft:** 270

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Surber, Peter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gut gereist? Fröhlich durch den Stau gekommen? Zufrieden mit dem neuen E-Bike? Mit solchen Fragen könnte man anfangen. Oder mit einem rasenden Blick in die Schlagzeilen der letzten Tage: Schienenverkehr bei Rastatt blockiert. O-Bikes überschwemmen die Schweiz. Dieselbetrug. Dichtestress. Selbstfahrende Busse. Terroranschlag mit Lieferwagen...

Oder doch hiermit? Am Sommerferienende fahren wir aus Italien zurück, es ist ein Prachtssonntag und alles unterwegs, was Räder hat. Kolonnenfahren am Lago Maggiore, heiter trotz leicht schlechtem Gewissen, dann kurz vor der Schweizergrenze Stau. Ambulanz und Carabinieri heulen vorbei, schliesslich die schreckliche Gewissheit: Ein Töfffahrer ist auf der kurvenreichen Strasse tödlich verunglückt, vielleicht der, der uns eben halsbrecherisch überholt hat. Wenden, zurück, den Fuss immer an der Bremse, stockend Wörter suchen über den Wahnsinn der Freizeit-Mobilität, zu dem wir gerade unseren Teil beitragen.

Die grenzenlose Bewegungsfreiheit ist ein ungeheures Privileg und mutmasslich der entscheidende Grund für die Attraktivität des nicht umsonst so bezeichneten «motorisierten Individualverkehrs». Einerseits. Andererseits könnte es sein, dass wir gerade an einer Wende stehen. Das Auto wird zum Problemfall und zur Bedrohung, nicht bloss als Waffe von Terroristen oder am Lago Maggiore, sondern auch in den ausfransenden Siedlungsräumen, an den notorischen Staustellen, als Platzfresser in den Städten.

Für dieses Heft kurvt Saiten von verschiedenen Seiten an das Thema heran. Der Soziologe Stefan Paulus denkt über die kapitalistische Logik der Mobilität und situationistische Fluchtwege nach. Schriftsteller Christoph Keller liest dem Mobilmenschen aus Rollstuhlperspektive die Leviten. Hanspeter Guggenbühl erklärt die paradoxe (Miss-)Erfolgsgeschichte des Velos. Claudio Bucher beamt sich in die smarte Verkehrszukunft. Und dann wird es konkret: Was sind die Baustellen in der Agglo? Wann kommt der flächendeckende Nacht-öV? Wie sieht der maximal mobile Rollstuhl aus? Schliesslich: Das Zehn-Punkte-Programm zur mobilen Zukunft von St.Gallen und Umgebung, mal konkret und mal visionär. Illustriert hat es Dario Forlin. Die Foto-strecke zum Titel stammt von Sebastian Stadler und zeigt das Auto dort, wo es noch unangefochtenes Statussymbol ist. Kaum zufällig gibt es allerhand «Mobility» auch sonst im Heft – das Interview zur bedrohten Velowerkstatt, den Bericht von Ruth Wili über ihre mehrmonatige Fussreise oder Überlegungen zum Stand der Fahrenden.

Im September ist Mobilitätsmarkt, die Toggenburger Kunstszene beschäftigt sich mit dem Thema unter dem Ausstellungstitel «Weiter», und die sogenannte Mobilitätsinitiative will die nachhaltige Verkehrsentwicklung aushebeln und dem Auto in der Stadt St.Gallen wieder mehr Platz geben. In unserem Zehn-Punkte-Programm kommt sie nicht vor.

Ausserdem im Heft: Stadtratswahl. Medienpolitik. Freies Theater. Und Kühe.



Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

Architektur, Gestaltung  
und Bauingenieurwesen

Informationsveranstaltung und Ausstellung

**Masterstudiengänge Architektur und Bauingenieurwesen**  
**Bachelorstudiengänge Architektur und Bauingenieurwesen**

Samstag, 7. Oktober 2017, 11.00 Uhr

Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen  
Halle 180, Tössfeldstrasse 11, 8400 Winterthur  
[www.zhaw.ch/archbau](http://www.zhaw.ch/archbau)

Zürcher Fachhochschule



### Mitarbeiter/-in im Bereich Bildbearbeitung Teilzeit 40% - 80%

CD-Design Studio sucht für den Agenturstandort St.Gallen ein-/eine Mitarbeiter/-in im Bereich Bildbearbeitung. Wir setzen versierte Kenntnisse in Adobe Photoshop voraus.

Unsere Agentur entwickelt Designs für den internationalen Markt im Boden-, Wand- und Möbelbereich. Unser Team besteht aus erfahrenen Designern, wie Polydesign 3D, Schreiner, Textil- und Grafikdesigner.

Schriftliche Bewerbungen gerne an:  
CD Design Studio, Lehnstr. 88, 9014 St.Gallen

[www.viegenger.ch](http://www.viegenger.ch)



viegenger  
jung & co optik



Interstaatliche  
Maturitätsschule  
für Erwachsene  
St.Gallen/Sargans

[www.isme.ch](http://www.isme.ch)

### Gymnasiale Matura für Erwachsene

Beginn Maturitätslehrgang:

- 1./3. Sem. im Januar 2018, Anmeldeschluss: 31. Oktober 2017
- 2./4. Sem. im August 2018, Anmeldeschluss: 30. April 2018

### Passerelle für Universität / ETH

Beginn Passerellenlehrgang: 22. Oktober 2018  
Anmeldeschluss: 1. März 2018

### Vorkurs für die Pädagogischen Hochschulen SG / GR

Beginn Vorkurs PH: 13. August 2018  
Anmeldeschluss: 1. März 2018



### Info-Veranstaltungen 2017

St.Gallen: Do., 21. September 2017, 19.30 Uhr,  
Kantonsschule am Burggraben, Aula Neubau,  
Eingang Burggraben

Sargans: Mi., 20. September 2017, 19.15 Uhr,  
Kantonsschule Sargans, Zi. 24, Pizolstrasse 14

Chur: Di., 19. September 2017, 19.00 Uhr,  
Wirtschaftsschule KV Chur, Zi. G6, Grabenstr. 35

ISME, Rektorat  
Magnihalden 7  
9004 St.Gallen  
Tel. 071 227 80 40

ISME  
c/o Kantonsschule  
7320 Sargans  
Tel. 081 723 07 06